

## ABSTRAK

WAN RAMIZAH HASAN. Sumbangan Sheikh Abdullah Basmeih Dalam Bidang Tafsir: Kajian Khusus Terhadap Kitab Tafsir Pimpinan al-Rahman. Disertasi, Kuala Lumpur: Universiti Malaya, Kuala Lumpur, Malaysia, 2000.

Kajian ini bertujuan menjelaskan tentang sumbangan yang telah diberikan oleh Sheikh Abdullah Basmeih dalam bidang tafsir dengan memberi penumpuan kepada kitab *Tafsir Pimpinan al-Rahman* Kepada Pengertian Al-Quran. Perbincangan merangkumi perkembangan tafsir dari zaman Rasulullah s.a.w. hingga sekarang termasuk tafsir di Malaysia. Kemudian mengupas latarbelakang riwayat hidup Sheikh Abdullah Basmeih. Seterusnya menganalisis kandungan kitab *Tafsir Pimpinan al-Rahman* yang merupakan sumbangan terbesar beliau kepada perkembangan tafsir di Malaysia.

Pendekatan kajian ini berbentuk sejarah, ketokohan, hasil penulisan dan penjelasan serta perbandingan. Ianya melibatkan metod pengumpulan data merangkumi kajian perpustakaan dan kajian lapangan yang mengandungi metod dokumentasi, historis, interview dan observasi di samping metod analisis atau pengolahan data.

Kajian ini mengandungi lima bab iaitu (Bab I); Mengandungi pengenalan ringkas terhadap kajian dengan menghurai pengertian tajuk, tujuan dan metodologi penyelidikan, hipotesis dan skop kajian. (Bab II); Huraian tentang tafsir yang merangkumi definisi dan kedudukan tafsir, sejarah perkembangan tafsir dari zaman Rasulullah s.a.w. hingga sekarang dan riwayat hidup beberapa orang tokoh tafsir di Malaysia. (Bab III); Riwayat hidup Sheikh Abdullah Basmeih yang merangkumi asal keturunan, keluarga, latar belakang pendidikan dan kegiatan penulisannya sehingga menjadi seorang tokoh penulis dan penterjemah yang berwibawa. Seterusnya memperincikan sumbangan-sumbangan beliau khususnya dalam bidang tafsir. (Bab IV); Kajian khusus terhadap kitab *Tafsir Pimpinan al-Rahman* Kepada Pengertian Al-Quran yang merupakan sumbangan terbesar beliau. (Bab V) Kesimpulan dan saranan.

Berdasarkan kajian yang telah dijalankan, penulis merumuskan beberapa perkara iaitu; Sheikh Abdullah Basmeih salah seorang tokoh yang memberi sumbangan dengan mata penanya kepada perkembangan tafsir di Malaysia yang masih ketandusan ulama dan tokoh dalam bidang tafsir.

Kajian juga mendapati bahawa *Tafsir Pimpinan al-Rahman* mendapat sambutan yang amat menggalakkan dari masyarakat Islam terutama mereka yang

mengkaji kandungan Al-Quran. Antara faktor terbesar ialah olahan bahasa yang digunakan mudah difahami oleh semua peringkat.

## ABSTRACT

WAN RAMIZAH HASAN. Contribution From Sheikh Abdullah Basmeih In The Field Of Interpretation: A Special Study In Research Work Of Pimpinan al-Rahman. Dissertation, Kuala Lumpur; University of Malaya, Kuala Lumpur, Malaysia, 2000.

The objective of the study emphasize against the contribution by Sheikh Abdullah Basmeih in the field of interpretation with the focus to the translation *Tafsir Pimpinan al-Rahman* on the understanding of Al-Quran. Discussion which covers the development of translation since the era of Rasulullah s.a.w. to the present day including the interpretation in Malaysia, then starting the background of the life of Sheikh Abdullah Basmeih. Furthermore to analyse the contents of the *Tafsir Pimpinan al-Rahman* which is the biggest contribution to the development with regard to interpretation in Malaysia, the approach of this research is historical and the ability which resulted in explanation and comparison.

This involved in the method of collecting data comprising of research in the library and study the scope comprising document, history interviews and observations which are the analysis or data.

This study consisting of five chapters (Chapter I); Consisting of experience into the research which explains the meaning of the subject aiming at methodology of education hypothesis and scope study. (Chapter II); Explanation of the tafsir which covers definition and position of tafsir with development since Rasulullah s.a.w. till today together with the life of the experts in Malaysia. (Chapter III); The life history of Sheikh Abdullah Basmeih comprising of his ancestors and educational background and his active in writing as a well known writer and translation in details with his contributions especially in the field of interpretation. (Chapter IV); A special study against the *Tafsir Pimpinan al-Rahman* to the understanding of Al-Quran which is his biggest contribution. (Chapter V); Summary and proposals.

Based on the research done by him, the writer concluded in so many factors that Sheikh Abdullah Basmeih is an exemplary person who has contributed to the development of tafsir in Malaysia. Where there is lack of such ulama.

A study is also made and discovered the *Tafsir Pimpinan al-Rahman* has been very encouraging amongst the people especially those who are studying the contents of Al-Quran. Among the biggest factor is that the language used is easily understood by all grades of people.